

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 13:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	W końcu bracia radujcie się bądźcie wydoskonalonymi bądźcie zachęconymi to samo myślcie zachowujcie pokój a Bóg miłości i pokoju będzie z wami
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W końcu, bracia, radujcie się;* bądźcie otwarci na pouczenie, napomnienie, bądźcie jednomyślni,** *** zachowujcie pokój**** – a Bóg miłości i pokoju będzie z wami.*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	W końcu, bracia, radujcie się, wydoskonalajcie się, zachęcajcie się, (to) samo myślcie, zachowujcie pokój, i Bóg miłości i pokoju będzie z wami.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	W końcu bracia radujcie się bądźcie wydoskonalonymi bądźcie zachęconymi (to) samo myślcie zachowujcie pokój a Bóg miłości i pokoju będzie z wami

¹⁾ <x>570 3:1</x>; <x>570 4:4</x>

²⁾ bądźcie jednomyślni, τὸ αὐτὸ φρονεῖτε, idiom: to samo myślcie.

³⁾ <x>520 15:5-6</x>; <x>570 2:2</x>

⁴⁾ <x>480 9:50</x>; <x>520 12:18</x>

⁵⁾ <x>520 15:33</x>; <x>570 4:9</x>; <x>690 4:8</x>